

2. Chronika 21



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und Josaphat^{H3092} legte^{H7901} sich zu^{H5973} seinen Vätern^{H1}, und er wurde bei^{H5973} seinen Vätern^{H1} begraben^{H6912} in der Stadt^{H5892} Davids^{H1732}. Und¹ Joram^{H3088}, sein Sohn^{H1121}, wurde^{H4427} König^{H4427} an^{H8478} seiner statt^{H8478}. 2 Und er hatte Brüder^{H251}, Söhne^{H1121} Josaphats^{H3092}: Asarja^{H5838} und Jechiel^{H3171} und Sekarja^{H2148} und Asarja^{H5838} und Michael^{H4317} und Schephatja^{H8203}; alle^{H3605} diese^{H428} waren Söhne^{H1121} Josaphats^{H3092}, des Königs^{H4428} von Israel^{H34782}. 3 Und ihr Vater^{H1} gab^{H5414} ihnen viele^{H7227} Geschenke^{H4979} an Silber^{H3701} und an Gold^{H2091} und an Kostbarkeiten^{H4030}, dazu^{H5973} feste^{H4694} Städten^{H5892} in Juda^{H3063}; aber das Königreich^{H4467} gab^{H5414} er Joram^{H3088}, denn^{H3588} er^{H1931} war der Erstgeborene^{H1060}. 4 Und als Joram^{H3088} über^{H5921} das Königreich^{H4467} seines Vaters^{H1} aufgestanden^{H6965} und erstarkt^{H2388} war, da tötete^{H2026} er alle^{H3605} seine Brüder^{H251} und auch^{H1571} einige Oberste^{H8269} von Israel^{H3478} mit dem Schwert^{H2719}.

5 Joram^{H3088} war 32^{H8147 H7970} Jahre^{H8141} alt^{H1121}, als er König^{H4427} wurde^{H4427}, und er regierte^{H4427} 8^{H8083} Jahre^{H8141} in Jerusalem^{H3389}. 6 Und er wandelte^{H3212} auf dem Weg^{H1870} der Könige^{H4428} von Israel^{H3478}, wie^{H834} das Haus^{H1004} Ahabs^{H256} getan^{H6213} hatte, denn^{H3588} er hatte^{H1961} eine Tochter^{H1323} Ahabs^{H256} zur Frau^{H802}; und er tat^{H6213}, was böse^{H7451} war in den Augen^{H5869} des HERRN^{H3068}. 7 Aber der HERR^{H3068} wollte^{H14} das Haus^{H1004} Davids^{H1732} nicht^{H3808} verderben^{H7843} um^{H4616} des Bundes^{H1285} willen^{H4616}, den^{H834} er mit David^{H1732} gemacht, und so wie^{H834} er gesagt^{H559} hatte, dass er ihm und seinen Söhnen^{H1121} eine Leuchte^{H5216} geben^{H5414} wolle alle^{H3605} Tage^{H3117}. [?]^{H3772}

8 In seinen Tagen^{H3117} fielen^{H6586} die Edomiter^{H123} von^{H4480 H8478} der Botmäßigkeit Judas^{H3063} ab^{H6586} und setzten^{H4427} einen König^{H4428} über sich. [?]^{H3027} 9 Da zog^{H5674} Joram^{H3088} hinüber^{H5674} mit^{H5973} seinen Obersten^{H8269}, und alle^{H3605} Wagen^{H7393} mit^{H5973} ihm. Und es geschah^{H1961}, als er sich des Nachts^{H3915} aufmachte^{H6965}, da schlug^{H5221} er die Edomiter^{H123}, die ihn und die Obersten^{H8269} der Wagen^{H7393} umringt^{H5437 H413} hatten. 10 So fielen^{H6586} die Edomiter^{H123} von^{H4480 H8478} der Botmäßigkeit Judas^{H3063} ab^{H6586} bis^{H5704} auf diesen^{H2088} Tag^{H3117}. Damals^{H227}, zu derselben^{H1931} Zeit^{H6256}, fiel^{H6586} auch Libna^{H3841} von^{H4480 H8478} seiner Botmäßigkeit ab^{H6586}, denn^{H3588} er hatte den HERRN^{H3068}, den Gott^{H430} seiner Väter^{H1}, verlassen^{H5800}. [?]^{H3027} [?]^{H3027}

11 Auch^{H1571} er^{H1931} machte^{H6213} Höhen^{H1116} auf den Bergen^{H2022} Judas^{H3063}, und er verleitete^{H2181} die Bewohner^{H3427} von Jerusalem^{H3389}, Hurerei^{H2181} zu^{H2181} treiben^{H2181}, und verführte^{H5080} Juda^{H3063} dazu. 12 Da gelangte^{H935} eine Schrift^{H4385} von^{H4480} Elia^{H452}, dem Propheten^{H5030}, an^{H413} ihn, die lautete^{H559}: So^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068}, der Gott^{H430} deines Vaters^{H1} David^{H1732}: Weil^{H8478 H834} du nicht^{H3808} auf den Wegen^{H1870} deines Vaters^{H1} Josaphat^{H3092} und auf den Wegen^{H1870} Asas^{H609}, des Königs^{H4428} von Juda^{H3063}, gewandelt^{H1980} hast, 13 sondern auf dem Weg^{H1870} der Könige^{H4428} von Israel^{H3478} gewandelt^{H1980} und Juda^{H3063} und die Bewohner^{H3427} von Jerusalem^{H3389} verleitet^{H2181} hast, Hurerei^{H2181} zu^{H2181} treiben^{H2181}, nach den Hurereien^{H2181} des Hauses^{H1004} Ahabs^{H256}, und auch^{H1571} deine Brüder^{H251}, das Haus^{H1004} deines Vaters^{H1}, ermordet^{H2026} hast, die besser^{H2896} waren als^{H4480} du: 14 siehe^{H2009}, so wird der HERR^{H3068} dein Volk^{H5971} und deine Söhne^{H1121} und deine Frauen^{H802} und alle^{H3605} deine Habe^{H7399} plagen^{H5062} mit einer großen^{H1419} Plage^{H4046}; 15 du aber wirst schwer^{H7227} erkranken^{H4245} an einer Krankheit^{H2483} deiner³ Eingeweide^{H4578}, bis^{H5704} deine Eingeweide^{H4578} infolge^{H4480} der Krankheit^{H2483} heraustreten^{H3318} werden Tag^{H3117} für^{H5921} Tag^{H31174}.

16 Und der HERR^{H3068} erweckte^{H5782} gegen^{H5921} Joram^{H3088} den Geist^{H7307} der Philister^{H6430} und der Araber^{H6163}, die^{H834} zur Seite^{H5921 H3027} der Kuschiter^{H3569} wohnen. 17 Und sie zogen^{H5927} gegen Juda^{H3063} herauf^{H5927} und brachen^{H1234} ein^{H1234} und führten^{H7617} alle^{H3605} Habe^{H7399} weg^{H7617}, die sich im Haus^{H1004} des Königs^{H4428} vorfand^{H4672}, und auch^{H1571} seine Söhne^{H1121} und seine Frauen^{H802}; und es blieb^{H7604} ihm kein^{H3808} Sohn^{H1121} übrig^{H7604} als^{H3588}

nur^{H518} Joahas^{H3099}, der jüngste^{H6996} seiner Söhne^{H1121}. **18** Und nach^{H310} allem^{H3605} diesem^{H2063} plagte^{H5062} ihn der HERR^{H3068} mit einer unheilbaren^{H369 H4832} Krankheit^{H2483} in seinen Eingeweiden^{H4578}. **19** Und es geschah^{H1961} Tag^{H3117} für^{H4480} Tag^{H3117}, und zur Zeit^{H6256}, als das Ende^{H7093} von zwei^{H8147} Jahren^{H3117} eintrat, dass seine Eingeweide^{H4578} bei^{H5973} seiner Krankheit^{H2483} heraustraten^{H33185}; und er starb^{H4191} unter heftigen^{H7451} Schmerzen^{H8463}. Und sein Volk^{H5971} machte^{H6213} ihm keinen^{H3808} Brand^{H8316} wie den Brand^{H8316} seiner Väter^{H1}. **20** Er war^{H1961} 32^{H8147 H7970} Jahre^{H8141} alt^{H1121}, als er König^{H4427} wurde^{H4427}, und er regierte^{H4427} 8^{H8083} Jahre^{H8141} in Jerusalem^{H3389}. Und er ging^{H3212} hin^{H3212}, ohne^{H3808} vermisst^{H2532} zu werden; und man begrub^{H6912} ihn in der Stadt^{H5892} Davids^{H1732}, aber nicht^{H3808} in den Gräbern^{H6913} der Könige^{H4428}.

Fußnoten

1. 2. Kön. 8,16
2. d.h. Israel im allgemeinen Sinn; vergl. V. 4; Kap. 12,6; 28,19
3. W. du aber wirst in vielen (od. großen) Krankheiten sein, in Erkrankung deiner usw.
4. O. von Zeit zu Zeit; so auch V. 19
5. O. Und es geschah nach vielen Tagen, und zwar zur Zeit ..., da traten usw.